

## Seniors & People w. Disabilities: Freeze your Rents!

The **Senior Citizen Rent Increase Exemption (SCRIE)** is a program by the City of New York that allows eligible seniors to freeze their rents.

To qualify for **SCRIE**, you must:

- Be at least 62 years old;
- Be the primary tenant named on the lease, or have been granted succession rights, in a rent regulated, Mitchell-Lama, or HDFC apartment.
- Live in your apartment as your primary residence;
- Have a combined income in your household that is no more than \$50,000; **and**
- Spend more than one-third of your monthly household income on rent.

The **Disability Rent Increase Exemption (DRIE)** is a similar program that applies to tenants with disabilities who are at least 18 years old and receive SSI, SSDI, VA disability pension or disability compensation, or disability-related Medicaid.

The following types of apartments do not qualify for **SCRIE** or **DRIE**:

- NYCHA apartments;
- Apartments partially or fully paid by Section 8;
- Non-rent regulated apartments; and
- Sublet apartments.

If you think you may qualify for **SCRIE** or **DRIE**, or would like to learn more about these programs, please contact Yesenia Vargas at 212-533-2541 or [yesenia@goles.org](mailto:yesenia@goles.org) or stop by our 171 Ave B office.

## Personas con Discapacidades o Mayores: ¡Congelén sus Rentas!

El programa de **Exención del Aumento de la Renta para Ciudadanos de la Tercera Edad (SCRIE)** permite a las personas mayores que califican a congelar sus rentas. Para calificar necesita:

- Tener al menos 62 años de edad;
- Ser el inquilino principal mencionado en el contrato de arrendamiento, o haber recibido derechos de sucesión, en un apartamento con renta regulada, un apartamento Mitchell-Lama, o Cooperativa HDFC.
- Que su apartamento sea su vivienda principal.
- Tener un ingreso combinado para todos los miembros del hogar de \$50,000 o menos; y
- Gastar más de un tercio de los ingresos mensuales de su hogar en la renta.

El programa de **Exención del Aumento de la Renta por Motivos de Discapacidad (DRIE)** es similar a **SCRIE**, y aplica a personas con discapacidades mayores de 18 años que reciben SSI, SSDI, Pensión o indemnización por discapacidad del Departamento de Veteranos, o Medicaid relacionado con una discapacidad.

Los siguientes tipos de apartamentos no califican para **SCRIE** o **DRIE**:

- Apartamentos de vivienda pública (NYCHA);
- Apartamentos parcial o enteramente pagados por Sección 8; apartamentos que no tienen larenta regulada; apartamentos subarrendados.

Si usted piensa que califica para **SCRIE** o **DRIE**, o quiere más información, contacte a Yesenia Vargas al 212-533-2541 o [yesenia@goles.org](mailto:yesenia@goles.org) o pase por nuestra oficina en el 171 de la Avenida B.

Housing | Jobs | Land Use | Environment | Services

NONPROFIT  
ORGANIZATION  
U.S. POSTAGE PAID  
NEW YORK, NY  
PERMIT NO. 3569



Keeping People in their Homes + Community

Good Old Lower East Side, Inc (GOLES)  
169, 171 & 173 Avenue B, New York, NY 10009  
(T) 212-533-2541 | (F) 212-358-1223  
[www.goles.org](http://www.goles.org) | [info@goles.org](mailto:info@goles.org)



Keeping People in their Homes + Community

## Summer 2022 Newsletter/ Revista Verano 2022

### Content/Contenido:

- LES Healthy Communities Map
- Get Involved in Two Bridges
- 2022 Voting Dates
- Utility Debt Relief
- SNAP (Food Stamp) Assistance
- Seniors & People w. Disabilities: Freeze Your Rent!

## LES Healthy Communities Map



LES Healthy Communities Map/ Mapa de Comunidades Saludables en Loisaida

See our LES Healthy Communities map for locations and information about alternative open, green, and public spaces as well as other healthy community landmarks like Citi Bike stations, health clinics and community fridges. Go to [tinyurl.com/LEScommunitymap](http://tinyurl.com/LEScommunitymap) or scan the QR code below!



[tinyurl.com/LEScommunitymap](http://tinyurl.com/LEScommunitymap)

How to Use:

1. Insert the [tinyurl.com/LEScommunitymap](http://tinyurl.com/LEScommunitymap) link or scan the QR code below
2. Click on any icon to find information about that location. Scroll down to the bottom to view the complete information.
3. Use the interactive legend on the left side to select or deselect what objects you want to see on your map.
4. To view more photos of any location, click on the image that appears at the top of the location description or scroll down to the bottom.

## Mapa de Comunidades Saludables

Visite nuestro mapa de Comunidades Saludables de LES para obtener ubicaciones e información sobre espacios abiertos, verdes y públicos alternativos, así como otros servicios comunitarios saludables como estaciones de Citi Bike, clínicas de salud y refrigeradores comunitarios. Vaya a [tinyurl.com/LEScommunitymap](http://tinyurl.com/LEScommunitymap) o escanee el código QR aquí.

Cómo utilizar:

1. Inserte el enlace [tinyurl.com/LEScommunitymap](http://tinyurl.com/LEScommunitymap) o escanee el código QR
2. Haga clic en cualquier icono para encontrar información sobre esa ubicación. Desplácese hacia abajo para ver la información completa.
3. Use la leyenda interactiva en el lado izquierdo para seleccionar o anular la selección de los objetos que desea ver en su mapa.
4. Para ver más fotos de cualquier ubicación, haga clic en la imagen que aparece en la parte superior de la descripción de la ubicación o desplácese hacia abajo.

## Get Involved in Two Bridges

For over 5 years, we have organized to stop 4 luxury mega-towers along the Two Bridges waterfront because we know the negative impact luxury development has on our communities. If you live near the Two Bridges waterfront you may have noticed construction on two sites where these mega-towers are proposed, but the fight IS NOT over! We fought to delay construction for over a year, and will keep fighting until we stop the towers and pass the Two Bridges Community Plan -- a rezoning plan created by and for the community -- which will stop these towers and any oversized luxury developments like them in the future.

E-mail [twobridgescommunityplan@gmail.com](mailto:twobridgescommunityplan@gmail.com) or visit our website [twobridgescommunityplan.info](http://twobridgescommunityplan.info) to sign-up for our newsletter and get involved!



*Neighborhood residents protesting the destruction of Rutgers Slip Park in May/ Residentes manifestando en contra la destruccion del Parque de Rutgers Slip en Mayo*

## Únase a la Lucha de Dos Puentes

Durante más de 5 años, nos hemos organizado para detener la construcción de 4 mega torres de lujo a lo largo de la costa de Two Bridges porque sabemos el impacto negativo que tiene los edificios de lujo en nuestras comunidades. Si vive cerca de la zona costera de Two Bridges, es posible que haya notado la construcción en dos lados donde se propone construir estas mega torres, ¡pero la lucha NO HA TERMINADO! Nosotros luchamos para retrasar la construcción durante más de un año, y seguiremos luchando hasta que detengamos las torres y aprueben el Plan Comunitario Two Bridges, un plan de rezonificación creado por y para la comunidad, que detendrá estas torres y cualquier otra.

construcción de lujo y de gran tamaño como aquellos, en el futuro.

Envíe un correo electrónico a [twobridgescommunityplan@gmail.com](mailto:twobridgescommunityplan@gmail.com) o visite nuestro sitio web [twobridgescommunityplan.info](http://twobridgescommunityplan.info) para suscribirse a nuestro boletín e involucrarse en la lucha.

## 2022 Voting Dates

Due to redistricting in 2022, there will be two primary elections this year:

- **June 28th:** New Yorkers vote for state-wide offices such as the governor, state assembly and the attorney general.
- **August 23rd:** New Yorkers will get to vote for the U.S. congressional and state senate seats.

Go to [vote.nyc](http://vote.nyc) to learn more

## 2022 Calendario de Votación

Debido a la redistribución de distritos en 2022, habrá dos elecciones primarias este año:

- **El 28 de Junio:** Los neoyorquinos votan por puestos estatales como gobernador, asamblea estatal y fiscal general.
- **El 23 de Agosto:** Los neoyorquinos podrán votar por los puestos el Congreso y del Senado de los EE. UU.

Visite a [vote.nyc](http://vote.nyc) para obtener más información

## Utility Debt Relief

New York is in the middle of an energy crisis. NY residential customers alone owe over \$1.5 billion in unpaid bills to utilities, and businesses owe another \$600 million. We were already paying sky-high prices for energy, and the recent bill hikes have seen some New Yorkers' bills double or triple in the last few weeks alone. This is a catastrophe, and it's not sustainable.

We need our state leaders to take action. As part of the Energy Democracy Alliance, GOLES is calling on decision-makers to make the for-profit utilities pay for debt relief, not the ratepayers. Utility shareholders have been making major money throughout the pandemic, and it is fundamentally unjust to ask New

Yorkers to foot the bill for their profits when so many people must choose between paying for groceries or running their electricity.



[tinyurl.com/UDRpetition](https://tinyurl.com/UDRpetition)

## Alivio de la Deuda de Servicios Públicos

Nueva York está en medio de una crisis energética. Solo los clientes residentes de Nueva York deben más de \$1,500 millones en facturas no pagadas de los servicios públicos, y las empresas deben otros \$600 millones. Ya estábamos pagando precios altísimos de energía, y los recientes aumentos en las facturas han hecho que las facturas de algunos neoyorquinos se dupliquen o tripliquen solo en las últimas semanas. Esto es una catástrofe, y no es sostenible.

Necesitamos que nuestros líderes estatales tomen acción. Como parte de Energy Democracy Alliance, GOLES hacemos un llamado a los responsables políticos para que hagan que las empresas lucrativas de servicios públicos paguen el alivio de la deuda, no los contribuyentes. Los accionistas de servicios públicos han estado ganando mucho dinero durante la pandemia, y es fundamentalmente injusto pedirles a los neoyorquinos que paguen la factura de sus ganancias cuando hay tanta gente que tiene que elegir entre pagar la comida o usar la electricidad.

## SNAP (Food Stamps)

Food insecurity has been a consistent issue across the Lower East Side for years. Now with rising prices, even more of us are struggling to access affordable food. SNAP monthly benefits (food stamps) can ease this difficulty. These benefits can be used to purchase food at authorized retail food stores and are provided through an Electronic Benefit Transfer (EBT) card, similar to a bank debit card or credit card.

If you are eligible, an EBT account is set up for you, and every month your benefits will be deposited right into your account. Anyone with a social security number can apply for food stamps. Even if you don't have a social security number, you may still be eligible if you have a child in the household who does have an SSN. After you apply, they'll look at your household income, expenses, and other factors to determine whether you qualify for food stamps and how much you'll receive per month.

If you need assistance assessing your eligibility or applying for SNAP, GOLES can help! Email [Yesenia@goles.org](mailto:Yesenia@goles.org) or call 212-533-2541 to make an appointment with our counselors!

## SNAP (Cupones de Alimentos)

La inseguridad alimentaria ha sido un problema constante en el Lower East Side durante años. Ahora, con el aumento de los precios, cada vez más de nosotros luchamos por acceder a alimentos asequibles. Los beneficios mensuales de SNAP (cupones de alimentos) pueden aliviar esta dificultad. Estos beneficios se pueden usar para comprar alimentos en bodegas y supermercados autorizados y se brindan a través de una tarjeta de transferencia electrónica de beneficios (EBT), similar a una tarjeta de crédito o débito bancaria.

Si eres elegible, se le establece una cuenta EBT y todos los meses sus beneficios se depositarán directamente en esta cuenta. Cualquier persona con un número de seguro social puede solicitar cupones de alimentos. Incluso si no tiene un número de seguro social, aún puede ser elegible si tiene un hijo en el hogar que tiene un número de seguro social. Después de presentar la solicitud, analizarán sus ingresos, sus gastos y otros factores de su hogar para determinar si califica para los cupones de alimentos y cuánto recibirá cada mes.

Si necesita ayuda para evaluar su elegibilidad o solicitar SNAP, ¡GOLES puede ayudarlo! ¡Envíe un correo electrónico a [Yesenia@goles.org](mailto:Yesenia@goles.org) o llame al 212-533-2541 para hacer una cita con nuestros consejeros!

GOLES | 169, 171, 173 AVENUE B, NEW YORK, NY 10009  
212.358.1231 WWW.GOLES.ORG

   @GOLESNYC